

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

evidenčné číslo požičiavateľa: 366/2016

Článok I. Zmluvné strany

1. Požičiavateľ:

Mesto Šaľa

zastúpené primátorom mesta Mgr. Jozefom Belicickým

Adresa: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa

IČO: 00 306 185

DIČ: 2021024049

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

IBAN: SK4811110000006627849005

BIC: UNCRRSKBX

(ďalej len „požičiavateľ“)

2. Vypožičiavateľ:

Základná škola s materskou školou Petra Pázmány
s vyučovacím jazykom maďarským

zastúpená riaditeľkou Mgr. Katarinou Dohányosovou

Adresa: Pázmány 48, 927 01 Šaľa

IČO: 37 861 409

DIČ: 2021623855

Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK66 5200 0000 0000 0644 0832

BIC: OTPVSKBX

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzavreli podľa ustanovenia § 659 a nasl. zákona číslo 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade so Zásadami hospodárenia s majetkom mesta Šaľa v znení neskorších dodatkov, túto zmluvu o výpožičke:

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehmuteľností - nebytových priestorov a dvora v bývalej materskej škole J. Palárika na ulici Družstevnej v Šali súpisné číslo 396 na pozemkoch parc. č. 594/21, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 383 m², parc. č. 594/22, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 398 m², parc. č. 594/23, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 352 m², parc. č. 594/24, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 206 m² a parc. č. 594/25, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4808 m², vedených Okresným úradom Šaľa, katastrálnym odborom, pre katastrálne územie Šaľa v rozsahu spoluvlastníckeho podielu 1/1 - ina.

2. Nebytové priestory pozostávajú z miestností o výmere podľa rozpisu uvedeného v prílohe č. 1 o celkovej výmere 296,46 m² a dvor o výmere 1.000 m².

Článok III.
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je bezodplatné vypožičanie predmetu výpožičky – nebytových priestorov a dvora uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy vypožičavateľovi, v zmysle Uznesenia č. 10/2011 – XV. z 10. zasadnutia MsZ v Šali zo dňa 3.11.2011 a v súlade so Zásadami hospodárenia s majetkom mesta Šala v znení neskorších dodatkov.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje, že najneskôr v deň začatia výpožičky podľa článku IV. bodu 1. tejto zmluvy protokolárne odovzdá predmet výpožičky špecifikovaný v článku II. tejto zmluvy vypožičavateľovi v sídle požičiavateľa po podpísaní tejto zmluvy zmluvnými stranami.
3. Vypožičiavateľ je oprávnený predmet výpožičky užívať počas doby výpožičky špecifikovanej v článku IV. tejto zmluvy.

Článok IV.

Doba výpožičky a účel výpožičky

1. Požičiavateľ prenecháva vypožičavateľovi predmet výpožičky podľa článku II. Predmet zmluvy **do bezodplatného užívania od 01.09.2016 do 31.08.2021.**
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za služby spojené s užívaním (režijné náklady) za obdobie výpožičky:
 - náklady za vodné a stočné bude vypožičiavateľ uhrádzať zálohovo vo výške 40,00 Eur mesačne,
 - náklady za elektrickú energiu bude vypožičiavateľ uhrádzať zálohovo vo výške 60,00 Eur mesačne,
 - náklady za teplo bude vypožičiavateľ uhrádzať zálohovo vo výške 300,00 Eur mesačne,
 - náklady za zvod dažďovej vody bude vypožičiavateľ uhrádzať zálohovo vo výške 10,00 Eur mesačne,
 - náklady spolu vo výške **410,00 Eur/mesiac** uhradí vypožičiavateľ do 15. dňa bežného mesiaca na účet požičiavateľa UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. IBAN: SK4811110000006627849005, BIC: UNCRSKBX s variabilným symbolom 21200301,
 - požičiavateľ po ukončení roka zabezpečí vyúčtovanie záloh za režijné náklady. Preplatky po vyúčtovaní budú vypožičiavateľovi vrátené a nedoplatky sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15-dňa po obdržaní vyúčtovania.
3. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou záloh na režijné náklady spojené s užívaním nebytových priestorov má požičiavateľ právo požadovať úroky z omeškania vo výške stanovenej Nariadením vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení z dlžnej sumy za každý deň omeškania s úhradou po lehote splatnosti až do úplného zaplatenia dlžnej sumy.
4. Účelom výpožičky je využitie predmetu zmluvy na prevádzkovanie materskej školy.

Článok V. Práva a povinnosti výpožičavateľa

1. Všetky náklady spojené s bežnou údržbou a drobnými opravami výpožičaných priestorov bude znášať výpožičavateľ. Výpožičavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičavateľovi potrebu opráv, ktoré má vykonať požičavateľ a umožniť ich vykonanie, inak zodpovedá za škodu, ktorá nespĺnením tejto povinnosti vznikla.
2. Výpožičavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky obvyklým spôsobom, na účely pre ktoré bol výpožičaný.
3. Výpožičavateľ je povinný bezodkladne na vlastné náklady odstrániť všetky nedostatky a poškodenia, ktoré vo výpožičaných priestoroch spôsobil vlastnou činnosťou, resp. činnosťou osôb, ktoré plnili jeho príkaz, resp. sa tam zdržiavali s jeho súhlasom.
4. Všetky stavebné úpravy priestorov ponechaných k užívaniu môže výpožičavateľ prevádzať len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičavateľa na vlastné náklady.
5. Stavebné úpravy vykonané na predmete výpožičky, podľa článku V. bodu 4. tejto zmluvy nebudú v prípade ukončenia doby výpožičky predmetom vzájomného vyrovnania, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
6. Výpožičavateľ v plnom rozsahu zodpovedá za ochranu pred požiarimi prenajatých priestorov a plní povinnosti na prenajatom úseku v rozsahu ustanovení zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších právnych predpisov a vykonávacej vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších právnych predpisov.
7. Výpožičavateľ zodpovedá za opotrebenie nad rozsah obvyklého opotrebenia, poškodenie alebo zničenie predmetu nájmu a zaväzuje sa prenajímateľovi nahradiť škodu, ktorá vznikla v tomto dôsledku vznikla.
8. Výpožičavateľ sa zaväzuje po skončení doby výpožičky odovzdať predmet výpožičky požičavateľovi v slave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, ak sa nedohodnú inak.
9. Výpožičavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky prenechávať na užívanie tretím osobám bez písomného súhlasu požičavateľa. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na používanie predmetu výpožičky tretími osobami v súlade so zákonom č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších právnych predpisov.
10. Výpožičavateľ je povinný v posledný deň doby dohodnutej podľa článku IV. bodu 1. tejto zmluvy predmet výpožičky protokolárne vrátiť požičavateľovi v mieste, kde sa nachádza predmet výpožičky.

Článok VI. Práva a povinnosti požičiavateľa

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že predmet výpožičky je v prevádzkyschopnom stave zodpovedajúcim jeho veku a nemá nedostatky, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu na účel dohodnutý v článku IV. tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred uplynutím doby dohodnutej v článku IV. bod 1. tejto zmluvy, ak zistí, že vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne, prípadne v rozpore s účelom pre ktorý bol výpožičaný, alebo v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve.

Článok VII. Platnosť a ukončenie zmluvy

1. Zmluvný vzťah sa končí:
a/ uplynutím doby, na ktorú bol dohodnutý
b/ podľa ustanovenia § 662 ObčZ
c/ dohodou
2. Dohodou je možné ukončiť túto zmluvu aj na návrh vypožičiavateľa, ak na jeho strane došlo k zmenám, ktoré nedovoľujú využívať majetok v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Dohoda o zániku zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Článok VIII. Záverčné ustanovenia

1. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len na základe písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a Všeobecne záväznými nariadeniami mesta Šaľa.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú urovňať všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou predovšetkým dohodou.
5. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
6. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akákoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenej v článku I. tejto zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní

týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.

7. Túto zmluvu v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení prenajímateľ zverejní na svojom webovom sídle. Zmluva nadobúda účinnosť nasledujúcim dňom po jej zverejnení. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celej zmluvy po jej podpise oboma zmluvnými stranami na webovom sídle prenajímateľa.

7. Táto zmluva bola vyhotovená v 4 exemplároch s platnosťou originálu, pričom požičiavateľ prevezme 2 vyhotovenia a vypožičiavateľ 2 vyhotovenia.

8. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Šafa dňa 22. 6. 2016

za poľ

podpisane!



z

podpisane!



.....
Mgr. Jozef Bejčeky
primátor mesta

Mgr. Katarína Lohanyosová
riaditeľka Základnej školy
s materskou školou Petra Pázmány
s vyučovacím jazykom maďarským

Základná škola s materskou školou Petra
Pázmány s vyučovacím jazykom maďarským

Predmetom vypožičky sú nebytové priestory v objekte MŠ Palánika a časť dvora

Pavilón B - prízemie

Účel	m2 prízemie		Sadzba Eur/m2rok	Spolu v Eur
Kočíkareň	20,70			
Kočíkareň	20,70			
Terasa - balkón	36,14			
Jedáň - spáň	62,43			
Ležadlá	4,32			
Herňa	49,71			
Umyvárka deti	12,40			
WC deti	5,20			
WC dospelých	1,26			
Šatňa dospelých	6,97			
Šatňa deti	33,11			
Upratovačky	1,62			
Rozdeľovňa jedla	7,41			
WC upratovačky	3,87			
Šatňa upratovačky	10,52			
Chodba	20,10			
Spolu nebytové priestory:	296,46	m2		
Vykurovaná plocha:	231,77	m2		
Dvor:	1 000,00	m2		
Zálohý na režijné náklady:				
vodné-stočné				40,00 €
elektrická energia				60,00 €
teplo na kúrenie		16,5799 %	z celkových nákladov za objekt	300,00 €
zrážková voda		16,804 %	z celkových nákladov za objekt	10,00 €
Spolu v Eur/mesiac:				410,00 €